

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Blei-Batterie, die Sie als Pufferspeicher für Solarpaneele, zur Notstromversorgung und im Modellbau verwenden können.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Batterie optimal nutzen können.

Lieferumfang

- Blei-Akku
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannung	12V
Akku-Kapazität	18 Ah
Anschluss	M5 Schraubanschluss
Standby-Verbrauch	13,5 – 13,8 V
Ladespannung	14,4 – 15,0 V
Einschaltstrom	geringer als 5,4 A
Abmessungen	18,1 × 16,7 × 77 cm
Gewicht	5300 g
Wiederaufladbar	ja
Technologie	Blei-Vlies

Verwendung

Die Batterie kann unter anderem als Pufferspeicher für die Speicherung von Strom eines Solarpanels verwendet werden. Stellen Sie während der Verwendung sicher, dass sich die Batterie in Zeiträumen, in denen kein Verbrauch besteht, wieder aufladen kann. Optimal ist eine kontinuierliche Wiederaufladzeit von 48 Stunden bei Normalladung. Eine Tiefentladung sollte vermieden werden.

Batterie anschließen

Wenn Sie die Batteriekabel anschließen, achten Sie unbedingt auf die korrekte Polarität.



ACHTUNG!
Das Anschließen und Abklemmen der Batteriekabel in der falschen Reihenfolge kann zu Verletzungen durch Stromschlag oder zur Beschädigung der Elektronik führen.

Schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Anschlüsse (Pole) an.

**ACHTUNG!**

Schließen Sie immer zuerst das entsprechende Kabel (üblicherweise rot) an den Pluspol der Batterie an. Verbinden Sie danach das andere Kabel (üblicherweise schwarz) mit dem Minuspol – der Batterie.

Schrauben Sie dazu am Anschluss die Mutter von der Schraube, nehmen Sie die Unterlegscheibe ab und stecken oder den Kabelschuh auf die Schraube. Stecken Sie die Unterlegscheibe wieder auf die Schraube und schrauben Sie die Mutter fest. Wenn Sie einen offenen Kabelschuh verwenden, lösen Sie die Mutter nur soweit, dass Sie den Schuh zwischen Unterlegscheibe und Anschluss klemmen können und schrauben Sie die Mutter wieder fest. Wenn Sie die Batterie entfernen möchten, lösen Sie **zuerst** das Kabel vom Minuspol und danach das Kabel vom Pluspol der Batterie.



Batterie aufladen

Eine Blei-Batterie sollte nie tiefentladen werden und immer eine Ladung von etwa mindestens 20 – 30 % behalten. Die Batterie wird bei mehrmaliger Tiefentladung beschädigt. Die empfohlene Ladungsspannung für die Batterie liegt bei 14,4 – 15,0 V.

Verwenden Sie die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht, können Sie die Ladung mit einem dafür geeigneten Ladegerät für unbegrenzte Zeit erhalten (Erhaltungsladung).

**HINWEIS:**

Beachten und befolgen Sie immer die Bedienungsanleitung des Ladegerätherstellers.

1. Sorgen Sie während des Ladens immer für eine gute Belüftung.
2. Verbinden Sie immer zuerst den Pluspol **und danach den Minuspol** der Batterie mit dem Ladegerät.
3. Schalten Sie das Ladegerät erst ein, wenn Sie die Batterie angeschlossen haben.
4. Wenn die Batterie vollgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät ab. Entfernen Sie zuerst das Kabel, das am Minuspol - angeschlossen ist, und danach das Kabel des Pluspols +.

5. Die Batterie ist voll geladen, wenn bei spannungsgeregelten Ladegeräten Strom und Spannung konstant bleiben, bei stromgeregelten Ladegeräten die Ladespannung innerhalb von 2 Stunden nicht mehr ansteigt und das Automatikladegerät ausschaltet oder in die Erhaltungsladung umschaltet.

**ACHTUNG!**

Die Batterie erwärmt sich während des Ladens. Unterbrechen Sie die Ladung, wenn Sie sehr heiß wird oder Säure austritt. Laden Sie niemals gefrorene Batterien auf oder bereits heiße Batterien mit einer Temperatur über 45 °C.

Prüfung und Wartung der Batterie

- Die Batterie muss an einem trockenen gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.
- Halten Sie die Außenseite der Batterie trocken und sauber. Reinigen Sie sie nur mit einem feuchten oder antistatischen Tuch.
- Die Pole bzw. Anschlussklemmen sollten Sie vor Korrosion schützen und gegebenenfalls mit einem säurefreien Fett behandeln.
- Laden Sie sie vor einer längeren Lagerung voll auf.

**HINWEIS:**

Die Batterie ist wartungsfrei und versiegelt. Es ist daher nicht notwendig, den Elektrolytstand zu kontrollieren.

Eine Batterie sollte eine Ladespannung von mindestens 11,89 V behalten. Testen Sie die Ladespannung nach einem Ladevorgang oder einer Entladung nach frühestens 4 – 8 Stunden.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Die Batterie ist nicht als Starthilfe von Fahrzeugen geeignet
- **Achtung!** Der Blei-Akku enthält Schwefelsäure. Sollte die Säure mit den



Augen in Kontakt kommen, spülen Sie diese sofort mit viel Wasser aus. Kommt die Säure mit der Haut in Kontakt, spülen Sie sie sofort unter fließendem Wasser ab. Schneiden Sie Kleidung gegebenenfalls ab, um sie so schnell wie möglich zu entfernen. Sollte die Säure eingenommen worden sein, geben Sie der Person sofort 1-2 Gläser Milch zu trinken, um die Säure zu verdünnen. Provozieren Sie **kein** Erbrechen. Schütten Sie bewusstlosen Personen niemals etwas in den Mund. Konsultieren Sie in jedem Fall einen Arzt.

- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu öffnen und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze, Hitzequellen und offenem Feuer. Während der normalen Verwendung entstehen Wasser- und Sauerstoff. Bei Ausstritt kann es zu einer Explosion in Verbindung mit Funken oder offenem Feuer kommen.
- Verwenden Sie im Brandfall Kohlendioxid-Feuerlöscher.
- Provozieren Sie keinen Kurzschluss zwischen den Polen. Verwendete Werkzeuge müssen über eine Schutzummantelung aus nicht leitendem

Material verfügen, um die Möglichkeit von Kurzschlüssen zu minimieren. Halten Sie metallische Gegenstände fern.

- Bei einem Kurzschluss wird eine hohe Spannung frei, bei der die Gefahr eines Stromschlags besteht. Die Batterie wird blitzschnell entladen. Durch die Reaktion entstehen Gase, die in Verbindung mit Funken und offenem Feuer explodieren können.
- Lose oder verschmutzte Anschlüsse können Feuer auslösen. Reinigen Sie die Anschlüsse und überprüfen Sie sie regelmäßig auf Korrosion.
- Halten Sie die Oberfläche der Batterie sauber und trocken.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Lagern Sie die Batterie in aufrechter Position.
- Bewahren Sie die Batterie an einem gut belüfteten, sauberen und trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass verbundene Batteriekabel immer fest mit der Batterie verbunden sind.
- Laden Sie die Batterie nur in einem gut belüfteten Innenraum auf.
- Entfernen Sie das Ladegerät oder sonstige Energiequellen, bevor Sie die Batterie bewegen.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Überprüfen Sie den Akku regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie den Akku nicht, wenn es beschädigt ist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zu Blei-Akkus und deren Entsorgung

Blei-Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Blei-Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Blei-Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Blei-Akkus der gleichen Art verkauft werden.



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette batterie au plomb que vous pouvez utiliser comme mémoire tampon pour les panneaux solaires, pour l'alimentation de secours ou pour le modélisme.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Batterie au plomb
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension	12V
Capacité de la batterie	18Ah
Connectique	Borne à vis M5
Consommation en veille	13,5 – 13,8 V
Tension de charge	14,4 – 15,0 V
Courant de démarrage	Inférieur à 5,4 A
Dimensions	18,1 × 16,7 × 77 cm
Poids	5300 g
Rechargeable	Oui
Technologie	Plomb-feutre

Utilisation

La batterie peut notamment être utilisée comme mémoire tampon pour stocker l'électricité d'un panneau solaire.

Pendant l'utilisation, assurez-vous que la batterie puisse se recharger pendant les périodes de non-utilisation. Une durée de rechargement continue de 48 heures en charge normale est optimale. Une décharge profonde doit être évitée.

Branchement de la batterie

Veillez impérativement à respecter la polarité lorsque vous branchez les câbles de la batterie.

**ATTENTION!**

Le branchement et le débranchement des câbles de la batterie dans le mauvais ordre peut entraîner des blessures par électrocution ou endommager l'électronique.

Branchez les câbles aux bornes correspondantes (pôles).

**ATTENTION!**

Branchez toujours d'abord le câble correspondant (habituellement rouge) au pôle positif de la batterie. Branchez ensuite l'autre câble (habituellement noir) au pôle négatif- de la batterie.

Pour cela, vissez l'écrou de la vis au niveau de la borne, retirez la rondelle et insérez la cosse de câble sur la vis. Remettez la rondelle en place sur la vis, puis vissez l'écrou.

Si vous utilisez une cosse ouverte, dévissez suffisamment l'écrou pour pouvoir pincer la cosse entre la rondelle et la borne, puis revissez fermement l'écrou.

Si vous souhaitez retirer la batterie, débranchez **d'abord** le câble du pôle négatif, puis débranchez le câble du pôle positif de la batterie.

Recharger la batterie

Une batterie au plomb ne doit jamais être déchargée profondément et doit toujours conserver une charge d'environ 20 à 30 % minimum. La batterie est endommagée en cas de décharges profondes répétées. La tension de chargement recommandée pour la batterie est de 14,4 à 15,0 V.

Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, vous pouvez maintenir la charge pendant une durée illimitée à l'aide d'un chargeur appropriée (charge d'entretien).

**NOTE :**

Respectez et suivez toujours le mode d'emploi du fabricant du chargeur.

1. Veillez toujours à une bonne ventilation pendant le chargement de la batterie.



2. Branchez toujours d'abord le pôle positif, puis le pôle négatif de la batterie au chargeur.
3. N'allumez pas le chargeur tant que vous n'avez pas branché la batterie.
4. Lorsque la batterie est pleine, éteignez le chargeur. Débranchez d'abord le câble branché au pôle négatif -, puis débranchez le câble du pôle positif +.
5. La batterie est complètement rechargée lorsque le courant et la tension restent constants pour les chargeurs à régulation de tension, lorsque la tension de charge n'augmente plus dans un intervalle de deux heures pour les chargeurs à régulation de courant et lorsque le chargeur automatique s'arrête ou bascule en charge d'entretien.

**ATTENTION !**

La batterie chauffe pendant le chargement. Interrompez le chargement lorsqu'elle est très chaude ou lorsque de l'acide s'échappe de la batterie. Ne rechargez jamais des batteries gelées ou des batteries déjà chaudes dont la température dépasse 45°C.

Vérification et entretien de la batterie

- La batterie doit être rangée en un lieu sec et bien aéré.
- Maintenez le côté extérieur de la batterie propre et sec. Nettoyez-la uniquement à l'aide d'un chiffon humide ou antistatique.
- Vous devez protéger les pôles ou les bornes de branchement contre la corrosion et, le cas échéant, les traiter avec une graisse sans acide.
- Rechargez-la complètement avant de la stocker pendant une période prolongée.
- Si vous souhaitez stocker la batterie pendant plus de six mois, rechargez la batterie tous les 6 mois. La batterie ne doit pas être conservée plus de deux ans sans être utilisée.
- Avant utilisation, vérifiez régulièrement la batterie et assurez-vous que la batterie est complètement rechargée.

**NOTE :**

La batterie ne nécessite aucun entretien et est scellée. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte.

Une batterie doit conserver une tension de chargement d'au moins 11,89 V. Testez la tension de charge après un processus de chargement ou un déchargement au bout de 4 à 8 heures au plus tôt.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- La batterie n'est pas conçue pour être utilisée comme aide au démarrage pour véhicules.
- **Attention !** La batterie au plomb contient de l'acide sulfurique. Si l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement et abondamment sous l'eau. Si l'acide entre en contact avec votre peau, rincez-la immédiatement sous l'eau courante. Coupez les vêtements si nécessaire afin de les retirer le plus rapidement possible. Si l'acide a été ingéré, faites boire immédiatement 1 à 2 verres de lait à la personne afin de diluer l'acide. Ne provoquez pas de vomissements. Ne versez jamais rien dans la bouche d'une personne inconsciente. Dans chaque cas, consultez un médecin.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.



- N'essayez pas d'ouvrir la batterie, et ne la jetez pas au feu.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême, à des sources de chaleur ou à des foyers ouverts. Pendant une utilisation normale de l'appareil, de l'eau et de l'oxygène sont produits. En cas de fuite, une explosion peut se produire en présence d'étincelles ou d'une flamme nue.
- En cas d'incendie, utilisez un extincteur au dioxyde de carbone.
- Ne provoquez pas de court-circuit entre les pôles. Les outils utilisés doivent être recouverts d'un revêtement de protection en matériau non conducteur afin de minimiser les risques de court-circuit. Maintenez les objets métalliques à distance.
- En cas de court-circuit, une tension élevée est libérée et il existe un risque de choc électrique. La batterie se décharge à la vitesse de l'éclair. La réaction produit des gaz qui peuvent exploser en présence d'étincelles et de flammes nues.
- Des bornes dévissées ou encrassées peuvent déclencher un incendie. Nettoyez les bornes et vérifiez régulièrement si elles présentent des traces de corrosion.
- Maintenez la surface de la batterie propre et sèche.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Stockez la batterie en position verticale.
- Rangez la batterie en un lieu propre, sec et bien aéré.
- Assurez-vous que les câbles de batterie branchés sont toujours fermement branchés à la batterie.
- Rechargez uniquement la batterie en un lieu bien aéré et situé en intérieur.
- Retirez le chargeur ou les autres sources d'énergie autres avant de déplacer la batterie.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Vérifiez régulièrement si la batterie présente des dommages. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant les batteries au plomb et leur recyclage

Les batteries au plomb ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries au plomb usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries au plomb dans les lieux de collecte de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

